

VERNISÁŽ / OPENING

11. decembra 2014
od 18:00 do 20:00 hod.
December 11th 2014
from 6 till 8 pm

ERWIN WURM

Všetko je jinak / Alles ist anders
/ Everything Is Different

Kurátor / Curator: Juraj Čarný



Trvanie výstavy / Duration:

12. decembra 2014 - 26. februára 2015

December 12th 2014 - February 26th 2015

Dom umenia/Kunsthalle Bratislava

Nám. SNP 12, 812 34 Bratislava

Slovenská republika

www.facebook.com/DomUmeniaKunsthalleBratislava



S finančnou podporou
With financial support



Generálny partner
General partner



Zriaďovateľ Slovenského centra vizuálnych umení
Founder of Slovak Center of Visual Arts



Partner
Partner



Všetko je jinak / Alles ist anders / Everything Is Different

ERWIN WURM

Erwin Wurm sa aktuálnou výstavou v Dome umenia/Kunsthalle Bratislava nepredstavuje na slovenskej umeleckej scéne po prvý raz. Vystavuje tu permanentne už niekoľko rokov. Popri „čumiloch“, „paparazzich“ a im podobným gýčovými atrakciami pre turistov, ktoré narúšajú charakter našich verejných priestranstiev, existuje v našom meste aj monumentálny public art¹ od jedného z najvýznamnejších svetových sochárov. Od sochára, ktorý dekonštruoval sochárstvo, aby ho mohol nanovo zadefinovať ako oblasť, ktorá môže súvisieť s každodennou realitou a všedným životom človeka. Ako priestor pre experimentálne vnímanie objemu vecí, objektov aj ľudí, v ktorom sa hravosť a humor nevzdávajú svojej zodpovednosti, ale práve naopak, vedia byť kritickými až sarkastickými a nevzdávajú sa ani svojej politickej zodpovednosti.

Aby sme boli politicky korektní, musíme povedať, že Erwin Wurm nie je iba sochárom. Je aj performerom, fotografom a režisérom, čo je ale dôležitejšie – je kritikom, psychoanalytikom, intelektuálnym humoristom a komentátorom. A navyše má viac ako blízko k filozofii. Svojou tvorbou sa snaží expandovať aj mimo oblasti vizuálneho umenia a predstaviť ju v iných kontextoch a štruktúrach. Aj keď by sa nám to na prvý pohľad mohlo zdať, Erwin Wurm nám predstavuje inú formu reality. Realitu, ktorá nápadne pripomína to, čo poznáme z všedných dní, z každodenných životov. V nadväznosti na postštrukturalistickú filozofiu dekonštruuje, aby v opätovnej rekonštrukcii odhalil podstatu umeleckej reality. Sochy, objekty, predmety, veci sú iba zástupnými prvkami. Wurma zaujíma svet, ktorý sa projektuje ako možná fikcia našej predstavivosti, analyzuje prchavý okamih pomínutelnosti, každodennosti, ktoré sa snaží prostredníctvom nich uchopiť a presnejšie pomenovať. Erwin Wurm nám nastavuje zrkadlo, v ktorom sa neuvidíme. Ak sa nám ale podarí pozrieť hlbšie, uvidíme iný – nový svet, ktorý sa na ten náš nápadne podobá a umožňuje nám pochopiť naše vnímanie reality v inej perspektíve.

Kde sú ale postavené hranice, keď vo Wurmovej filozofii sa ktokoľvek môže stať sochárom a čokoľvek môže byť sochou? Je to skutočne také jednoduché, že sa na jednu minútu zastavíme a staneme sa sochou? Nemusíme byť politicky korektní, aby sme povedali, že Wurm realitu pomerne prísne konštruuje. Nie je anarchizmom, ktorý nepremyslene otvára hranice, aby narušil podstatu pojmov? Práve naopak.

Je síce dadaistom, ktorý premyslene provokuje malomestský vkus, jeho jasným cieľom je vykoľajeneho diváka postrčiť k tej správnej pasci. K uvedomeniu si, že nič nie je tak, ako nás učili v škole, ale ani tak, ako to vidíme a ako si v najlepšej viere myslíme. Ako povedal Deleuze, právd je toľko, koľko je subjektov, ktoré ju vnímajú.

Wurm sa pokúša na našu ľudskú realitu nazerať optikou vecí. Aké by to bolo, keby sme boli banánmi? Predstavte si, že váš sendvič sa na vás pozerá tak, ako vy na neho. Alebo, že sendvič je páta vašej babky. Aký je ale vzťah medzi pomarančmi a ukrižovaním? Príťahuje golfový hráč svoje golfové palice? Ako by sa zachovala metla, ak by sa ocitla v blízkosti Claudie Schiffer? Prečo sa tučný dom trápi zložitými myšlienkami svojej existencie a túži pochopiť, či je vlastne ešte domom, alebo skôr umeleckým dielom? A ak je auto daná možnosť zatačať, môžeme mu vyčítať, ak sa po prvý raz v histórii automobilizmu naozaj zatočilo? Sú všetky uhorky rovnako štíhle (resp. rovnako tučné), alebo je každá individuálna a originálna? Ak nie, ako prídu páry k tomu, že oni áno? Môže jeden malý dom zaútočiť na dom väčší? A aké sú vlastne správne proporcie domu a auta? Kedy by mali držať prísnu diétu a kedy to už prehnali? Ak sa (podľa Deleuzea) realita uskutokňuje až v jej kritickéj konfrontácii, je potrebné podrobiť diela významných architektov tlakovým skúškam? Toto sú len niektoré z otázok, ktoré Wurm vysieľa divákovi prostredníctvom svojich diel. Odpovede, ktoré by viedli k jednoznačnej interpretácii, neexistujú, aj keď opýtať sa svojho banánu, domu alebo auta na riešenie neriešiteľnej situácie by mohlo byť jednou z možných ciest k úspechu. Alebo ako navrhuje Erwin Wurm vo svojej sérii fotografií: „Spite dva mesiace“, „Vyjdrite sa zíváním“, „Buďte príliš leniví hádať sa“, alebo „Dajte si jointa pred raňajkami“.

1 Na administratívnej budove stavebnej spoločnosti Strabag (neďaleko Bajkalska ulice v Bratislave) Wurm nainštaloval rodinný dom, ktorý je otočený dole hlavou. Toto dielo vzniklo pôvodne pre MUMOK – Museum Moderner Kunst Stiftung Ludwig vo Viedni.

Juraj Čarný
kurátor výstavy

Všetko je jinak / Alles ist anders / Everything Is Different

For Erwin Wurm, whose current exhibition is running at the Bratislava Kunsthalle, this is not his first appearance in the Slovak art scene. He has been exhibiting here permanently for a number of years. Alongside the “gapers”, “paparazzi”, and other such kitsch attractions for tourists which disfigure our public spaces, our city also has monumental public art¹ from one of the world’s best-known sculptors. From a sculptor who has deconstructed sculpture so as to define it anew as a zone which can connect with everyday reality and ordinary human life. As a space for experimental perception of the bulk of things, objects and people, where playfulness and humour, far from shirking their duty, can be critical to the point of sarcasm and take even their political responsibility in earnest. To be politically correct we must say that Erwin Wurm is not only a sculptor. He is also a performer, photographer and director, but still more important – he is a critic, a psychoanalyst, an intellectual humorist and commentator. And he’s close to philosophy, or more than close. He tries to expand beyond the field of visual art in his work and present it also in other contexts and structures. Whatever our first impressions might be, Erwin Wurm is not a manipulator. He introduces us to another form of reality. A reality which is strikingly reminiscent of the one that we know from ordinary days, from everyday lives. Linking up with poststructuralist philosophy, he deconstructs so as by renewed reconstruction to uncover the basis of artistic reality. But the sculptures, objects, subjects, things, are only substitute elements. Wurm is interested in a world which projects itself as a possible fiction of our imagination. He analyses the fleeting instant of transience, of everyday occurrences, through which he tries to grasp that world and more precisely name it. Erwin Wurm presents us with a mirror where we do not see ourselves. But if we manage to look more deeply, we see another – new – world, which is remarkably similar to this world of ours and lets us comprehend our perception of reality in another perspective.

But where are the limits, when in Wurm’s philosophy anyone can be a sculpture and anything can be a sculpture? Is it really as simple as that: we stop for one minute and become a sculpture? Without at all being politically correct, we might say that Wurm construes reality rather strictly. Is he not an anarchist who mindlessly opens borders in order to disrupt basic ideas? Quite the contrary. Dadaist though he is, when he intentionally provokes petit-bourgeois taste he has the clear aim of pushing the viewer, once he has fallen out of his grooves, towards the appropriate trap. Towards realisation that nothing is like what we were taught at school, but neither is it as we ourselves see it and think of it in perfect good faith. As Deleuze said, there are as many truths as the subjects who perceive them.

Wurm attempts to look at human reality with the optics of things. What would it be like if we were bananas? Imagine that your sandwich was looking at you the way you’re looking at it. Or that the sandwich was your granny’s heel. But what’s the relation between oranges and crucifixion? Is a golfer attractive to his golf clubs? How would a broom behave if it found itself in the presence of Claudia Schiffer? Why is a fat house plagued with complicated thoughts about its existence and why does it desire to understand whether it is really a house or in fact an artwork? And if a car is given a chance to spin round, can we blame it if for the first time in the history of automobiles it does a pirouette? Are all gherkins equally slim (or equally fat), or is each one individual and original? If not, how do sausages get the idea that they are? Can one small house attack a bigger house? And what really are the proper proportions of a house and a car? When should they keep to a strict diet and when are they overdoing it? If (according to Deleuze) reality is only achieved in its critical confrontation, is it necessary to subject the works of prominent architects to stress tests? These are just some of the questions that Wurm broadcasts to viewers through his works. No answers exist that would bring us to an unambiguous conclusion, though we might ask our banana, our house or our car to solve the insoluble – that could be one of the possible ways to success. Or as Edwin Wurm advises in his photo series: “Sleep for two months”; “Express yourself with a yawn”; “Be too lazy to quarrel”; “Have a joint before breakfast”.

In the Strabag firm’s administration building (not far from Bajkalska Street in Bratislava) Wurm installed a family home which is upside down. This work was originally created for MUMOK – Museum Moderner Kunst Stiftung Ludwig in Vienna.

Juraj Čarný
exhibition curator



Foto / Photos: Inge Prader

ERWIN WURM Všetko je jinak / Alles ist anders / Everything Is Different



Trvanie výstavy / Duration:
12. decembra 2014 - 26. februára 2015
December 12th - February 26th 2015

OTVORENÉ / OPEN
Str - Pon: 12:00 – 19:00 hod. / Wed - Mon: 12 pm – 7 pm
Pia - 12:00 – 17:00 hod. / Fri: 12 pm – 9 pm
Uto: zatvorené / Tue: closed
Vstup voľný / Free entry
www.facebook.com/DomUmeniaKunsthalleBratislava

Dom umenia / Kunsthalle Bratislava
Nám. SNP 12, 812 34 Bratislava
Slovenská republika



ERWIN WURM

*1954 / Žije a tvorí vo Viedni a Linzbure, Rakúsko
/ Lives and works in Vienna and Linzburg, Austria

Vzdelanie / Education

- 1982 Gestaltungshochschule University of Applied Art and Academy of Fine Art, Viedeň, Rakúsko / Vienna, Austria
- 1979 Studium umenia Mozarteum Salzburg, Salzburg, Rakúsko / Art Studies Mozarteum Salzburg, Salzburg, Austria
- 1977 Studium dejín umenia, nemeckého jazyka a literatúry, University Graz, Rakúsko / Study of History Art, German Language and Literature Studies, University Graz, Austria

Samostatné výstavy (výber) / Solo exhibitions (selected)

- 2014 *Všetko je jinak / Alles ist anders / Everything Is Different*, Dom Umenia/Kunsthalle Bratislava, Slovensko / Slovak Republic
- Syrthesis, Lehmann Maupin, New York, NY
- Erwin Wurm – Good Boy, Museum of Contemporary Art, Krakow, Poľsko / Poland
- 2013 *De Profundis*, Albertina, Viedeň, Rakúsko / Vienna, Austria
- 2012 *Kunst der Gegenwart*, Essl Museum, Viedeň, Rakúsko / Vienna, Austria
- 2006 *Keep a Cool Head*, MUMOK Museum Moderner Kunst Stiftung Ludwig Wien, Viedeň, Rakúsko / Vienna, Austria
- 2005 Erwin Wurm, MACRO – Museo d’Arte Contemporanea Roma, Rím, Taliansko / Roma, Italy

- Erwin Wurm, Peggy Guggenheim Collection, Benátky, Taliansko / Venice, Italy
- 2002 *Fast car*, Palais de Tokyo, Paríž, Francúzsko / Paris, France
- 2001 *Performance Drawings*, Drawing Centre, New York, NY
- 1999 *Project Wall*, Rossmund Felsen Gallery, Los Angeles, CA

Skupinové výstavy (výber) / Group exhibitions (selected)

- 2014 *Love Story: Anne & Wolfgang Tizze Collection*, 21st Ave Haus and the Winter Palace, Viedeň, Rakúsko / Vienna, Austria
- 2013 *Out of Fashion*, GI Holtegaard, Copenhagen; Kunsten, Museum of Modern Art, Aalborg, Dánsko / Denmark
- 2012 *Funny*, FLAG Art Foundation, New York, NY
- 2011 *Supersize*, 54th Venice Biennale, Benátky, Taliansko / Venice, Italy
- The Original Copy: Photography of Sculpture*, 1839 to Today, Kunsthau Zürich, Zürich, Švajčiarsko / Switzerland; Museum of Modern Art, New York, NY
- Car Culture*, Medien der Mobilität, ZKM Karlsruhe, Karlsruhe, Nemecko / Germany

www.erwinwurm.at